

GLOSSÁRIO DE TERMOS DE AUDITORIA

Adaptado dos Glossários da *International Federation of Accountants* e da *International Organisation of Supreme Audit Institutions*

Independência

InteGridade

ConFiança

1. O **Glossário de Termos de Auditoria** que se anexa foi desenvolvido tendo por base os “Referenciais e Normas de Auditoria da Inspeção-Geral de Finanças”, aprovados por Despacho do Senhor Inspetor-Geral de 27/04/2016, os quais estabelecem uma relação estreita com as normas de auditoria internacionalmente aceites, entre as quais assumem particular relevância as emanadas da *International Federation of Accountants* e da *International Organisation of Supreme Audit Institutions*.
2. Por coerência com os referenciais técnicos a adotar na IGF, e de modo a potenciar a correta interpretação dos princípios e regras estabelecidos nas citadas normas internacionais, o presente Glossário consolida os termos previstos nos documentos similares adotados pelas supramencionadas organizações internacionais.
3. Circunscrita a abordagem prosseguida, e sem embargo da necessidade de ser prosseguido o esforço de harmonização metodológica e conceptual com os normativos internacionalmente aceites, a definição de eventuais termos não constantes do presente Glossário, que sejam essenciais à correta interpretação de documentos produzidos na IGF, deverá constar desses documentos.

Glossário de Termos de Auditoria

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Access controls</i>	Controlos de acesso	Procedimentos concebidos para restringir o acesso a equipamento informático, programas e dados <i>on-line</i>. Os controlos de acesso consistem na "autenticação do utilizador" e na "autorização do utilizador". A "autenticação do utilizador" tem geralmente a intenção de identificar um utilizador por meio de identificações exclusivas de entrada, <i>password</i>, cartões de acesso ou dados biométricos. A "autorização do utilizador" consiste em regras de acesso que determinam os recursos computorizados a que cada utilizador pode aceder. De uma forma específica, tais procedimentos são concebidos para detetar ou evitar: a) O acesso não autorizado a equipamentos informáticos, programas e dados <i>on-line</i>; b) O lançamento de transações não autorizadas; c) Alterações não autorizadas a ficheiros de dados; d) O uso de programas de computador por pessoal não autorizado; e e) O uso de programas de computador que não tenha sido autorizado.
<i>Accountability</i>	Accountability (responsabilização)	O princípio de que indivíduos, organizações e comunidade são responsáveis pelo uso dos recursos públicos e devem justificar esse uso perante terceiros.
<i>Accounting records</i>	Registos contabilísticos	Lançamentos (inscrição, anotação, etc.) contabilísticos para registar um movimento económico/financeiro, tais como cheques, transferências eletrónicas de fundos, faturas, contratos ou ajustamentos às demonstrações financeiras.
<i>Agreed-upon procedures engagement</i>	Trabalho de procedimentos acordados	Trabalho em que um auditor é contratado para executar os procedimentos de natureza de auditoria acordados entre o auditor e a entidade e quaisquer terceiros interessados e para relatar conclusões factuais. Os destinatários dos relatórios têm de tirar as suas próprias

Termos (inglês/português)		Conceitos
		conclusões a partir do relatório do auditor. O relatório é restrito às partes que acordaram os procedimentos a serem executados, uma vez que outros, desconhecedores das razões quanto aos procedimentos, podem interpretar mal as conclusões.
<i>Analytical procedures</i>	Procedimentos analíticos	Apreciações da informação financeira através da análise de relações plausíveis não só entre dados financeiros como também não financeiros. Os procedimentos analíticos também abrangem a investigação que for necessária sobre flutuações ou relações identificadas que sejam inconsistentes com outra informação relevante ou que difiram de valores esperados numa quantia significativa.
<i>Annual report</i>	Relatório anual	Documento emitido por uma entidade, geralmente numa base anual, que inclui as suas demonstrações financeiras juntamente com o respetivo relatório do auditor.
<i>Anomaly</i>	Anomalia	Uma distorção ou um desvio que é comprovadamente não representativo de distorções ou desvios numa população.
<i>Applicable financial reporting framework</i>	Referencial de relato financeiro aplicável	Referencial de relato adotado pela gestão e, quando apropriado, pelos encarregados da governação na preparação da informação auditada, que seja aceitável tendo em vista a natureza da entidade e o objetivo das asserções (por exemplo contidas nas demonstrações financeiras), ou que seja exigida por lei ou regulamento.
<i>Application controls in information technology</i>	Controlos aplicativos em tecnologia da informação	Procedimentos manuais ou automáticos que operam tipicamente ao nível de processos de negócios. Os controlos aplicativos podem ser de natureza preventiva ou de deteção e são concebidos para assegurar a integridade dos registos contabilísticos. Estes controlos dizem respeito aos procedimentos utilizados para iniciar, registar, processar e relatar transações ou outros dados financeiros.
<i>Appropriateness</i>	Adequação/ apropriação (da prova de auditoria)	A aferição da qualidade da prova de auditoria, isto é, a sua relevância e a sua fiabilidade em apoio das conclusões nas quais se baseia a opinião do auditor.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Appropriation of funds</i>	Apropriação/ alocação de fundos	Uma autorização concedida por um órgão competente para a alocação de fundos para fins específicos previstos na legislação ou regulamentação específica.
<i>Assertions</i>	Asserções	Declarações ou informações prestadas pela gestão, de forma explícita ou outra, relativamente às quais o auditor pretende tirar conclusões.
<i>Assess</i>	Avaliar	Analisar riscos identificados para concluir sobre a sua importância. "Avaliar", por convenção, é apenas usado em relação ao risco.
<i>Assurance engagement</i>	Trabalho de garantia de fiabilidade	Um trabalho em que um profissional expressa uma conclusão concebida para aumentar o grau de confiança dos destinatários, que não sejam a parte responsável, acerca do resultado da avaliação ou mensuração de um assunto em causa face a critérios. O resultado da avaliação ou mensuração de um assunto em causa é a informação que resulta da aplicação dos critérios (ver também Informação do assunto em causa). De acordo com o "Referencial Internacional para Trabalhos de Garantia de Fiabilidade" há dois tipos de trabalho de garantia de fiabilidade que se permite que um profissional execute: um trabalho de garantia razoável de fiabilidade e um trabalho de garantia limitada de fiabilidade.
<i>Assurance engagement risk</i>	Risco de trabalho de garantia de fiabilidade	Risco de um profissional expressar uma conclusão inapropriada quando a informação sobre o assunto em causa está materialmente distorcida.
<i>Audit evidence</i>	Prova de auditoria	Informação usada pelo auditor para chegar às conclusões sobre as quais se baseia a sua opinião. A prova de auditoria inclui não só a informação contida nos registos da entidade auditada mas também outras informações. (Ver Suficiência e Adequação/Apropriação da prova de auditoria).
<i>Audit file</i>	Arquivo de auditoria	Um ou mais arquivos ou outros meios de armazenamento, em forma física ou digital, contendo a documentação de auditoria relativa a um trabalho específico.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Audit mandate</i>	Mandato de auditoria	As responsabilidades, prerrogativas e deveres cometidas a uma entidade de auditoria nos termos da legislação.
<i>Audit objective</i>	Objetivo de auditoria	Em auditoria financeira do sector privado, o objetivo da auditoria é limitado à emissão de uma opinião sobre um conjunto de asserções (demonstrações financeiras). Em auditoria financeira do sector público, o objetivo é, normalmente, mais amplo que a emissão de uma opinião sobre se as demonstrações financeiras foram preparadas, em todos os aspetos materiais, de acordo com as normas de relato financeiro aplicáveis. Neste caso, o mandato de auditoria ou as obrigações legais, regulamentares ou governamentais aplicáveis ao sector público, podem resultar em objetivos adicionais.
<i>Audit risk</i>	Risco de auditoria	Risco do auditor expressar uma opinião de auditoria inapropriada quando a informação auditada está materialmente distorcida. O risco de auditoria é uma função do risco de distorção material e do risco de deteção.
<i>Audit sampling</i>	Amostragem de auditoria	Aplicação de procedimentos de auditoria a menos de 100% dos itens de uma população relevante para a auditoria, de tal forma que todas as unidades de amostragem tenham probabilidade de seleção, com o objetivo de proporcionar uma base razoável para extrair conclusões acerca de toda a população.
<i>Audit scope/Scope of a review</i>	Âmbito de auditoria/revisão	Os procedimentos que, no julgamento do auditor e com base nas normas internacionalmente aceites, são considerados adequados nas circunstâncias para alcançar o objetivo da auditoria/revisão.
<i>Audit/Engagement documentation</i>	Documentação de auditoria e de outros trabalhos	O registo do trabalho executado, dos resultados obtidos e das conclusões a que o profissional chegou (algumas vezes é usado o termo "papéis de trabalho").
<i>Auditor</i>	Auditor (do sector privado)	A(s) pessoa(s) que conduz(em) a auditoria, geralmente o sócio responsável pelo trabalho, ou outros membros da equipa de trabalho ou, quando aplicável, a firma de auditoria.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Auditor association with financial information</i>	Associação do auditor à informação financeira	Um auditor está associado à informação financeira quando anexa um relatório a essa informação ou consente o uso do seu nome numa relação profissional.
<i>Auditor's point estimate or auditor's range</i>	Estimativa do auditor	A quantia ou intervalo de quantias derivados da prova de auditoria, para uso na avaliação da estimativa da gestão.
<i>Business risk</i>	Risco de negócio	Risco decorrente das atividades – incluindo programas relevantes, estratégias e objetivos – não serem concluídas ou atingidas. Complementarmente, no sector público, são relevantes os riscos relacionados com questões como o ambiente político, o interesse público e a suscetibilidade dos programas não respeitarem as leis aplicáveis.
<i>Comparative financial statements</i>	Demonstrações financeiras comparativas	Informação comparativa onde as quantias e outras divulgações relativas ao período anterior são incluídas para comparação com as demonstrações financeiras do período corrente mas, se auditadas, são referidas na opinião do auditor. O nível de informação incluído nessas demonstrações financeiras comparativas é comparável com o das demonstrações financeiras do período corrente.
<i>Comparative information</i>	Informação comparativa	As quantias e divulgações incluídas nas demonstrações financeiras respeitantes a um ou mais períodos anteriores de acordo com o referencial de relato financeiro aplicável.
<i>Compilation engagement</i>	Trabalho de compilação	Trabalho no qual se usa a técnica contabilística, em oposição à técnica de auditoria, para recolher, classificar e resumir informação financeira.
<i>Complementary user entity controls</i>	Controlos complementares da entidade destinatária/utente	Controlos que, na conceção do seu serviço, a organização de serviços assume que serão implementados por entidades destinatárias/utentes e que, se necessário para atingir objetivos de controlo, são identificados na descrição do seu sistema.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Compliance audit or Regularity audit</i>	Auditoria de conformidade e outras de garantia de fiabilidade	Auditorias de conformidade e outras de garantia de fiabilidade visam avaliar se as atividades desenvolvidas e as operações financeiras estão, em todos os aspetos materialmente relevantes, conformes com as normas aplicáveis que as regem. Integram esta tipologia, entre outras, as auditorias aos sistemas de controlo interno.
<i>Component</i>	Componente	Uma entidade ou atividade empresarial relativamente à qual a gestão de um grupo ou de um componente prepara informação financeira que deve ser incluída nas demonstrações financeiras do grupo.
<i>Component auditor</i>	Auditor do componente	O auditor que, a pedido da equipa de trabalho, executa procedimentos de auditoria sobre informação relativa a um componente, para efeitos de auditoria de grupo.
<i>Computer-assisted audit techniques (CAAT)</i>	Técnicas de auditoria assistidas por computador	Aplicações de procedimentos de auditoria que usam o computador como uma ferramenta de auditoria (também conhecidas por CAAT).
<i>Confidence level</i>	Nível de confiança	É o nível de segurança a proporcionar pelos testes de auditoria a realizar. É o complemento do risco de auditoria.
<i>Control activities</i>	Atividades de controlo	As políticas e os procedimentos que contribuem para assegurar que as diretivas da gestão são implementadas. As atividades de controlo são um componente do controlo interno.
<i>Control environment</i>	Ambiente de controlo	Inclui as funções de gestão, bem como as atitudes, a sensibilização e as ações dos responsáveis pela governação e gestão no que se refere ao controlo interno e à sua importância a nível da entidade. O ambiente de controlo é um elemento do controlo interno.
<i>Control risk</i>	Risco de controlo	Risco da ocorrência de uma distorção relativa a uma classe de transações, saldo de conta ou divulgação e que possa ser material, individualmente ou agregada com outras distorções, não ser evitada ou detetada e corrigida em tempo oportuno pelo controlo interno da entidade.

Termos (inglês/português)		Conceitos
Corresponding figures	Números correspondentes	Quantias e outras divulgações do período anterior, apresentadas como parte integrante das demonstrações financeiras, destinando-se a ser lidas em comparação com as quantias e outras divulgações do exercício corrente.
Criteria	Critérios	Referenciais usados para avaliar ou mensurar o assunto incluindo, quando relevantes, os referenciais relativos à apresentação e divulgação. Os critérios podem ser mais formais ou menos formais. Pode haver diferentes critérios para o mesmo assunto em causa. São necessários critérios apropriados para uma avaliação ou mensuração razoavelmente consistente de um assunto em causa no contexto do julgamento profissional. <i>Critérios apropriados</i> - Apresentam as seguintes características: a) Relevância: critérios relevantes contribuem para conclusões que ajudam à tomada de decisões pelos destinatários/utentes. b) Integralidade (plenitude): os critérios são suficientemente completos quando não são omitidos fatores relevantes que podiam afetar as conclusões no contexto das circunstâncias do trabalho. Os critérios completos incluem, quando relevante, referenciais quanto à apresentação e divulgação. c) Fiabilidade: critérios fiáveis permitem uma avaliação ou mensuração razoavelmente consistentes do assunto em causa incluindo, quando relevante, a apresentação e divulgação, se usados em circunstâncias similares por profissionais similarmente qualificados. d) Neutralidade: critérios neutros contribuem para conclusões isentas de preconceitos. e) Compreensibilidade: critérios compreensíveis contribuem para conclusões que sejam claras, globais e não sujeitas a interpretações significativamente diferentes.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Date of approval of the financial statements</i>	Data da aprovação das demonstrações financeiras	A data em que as pessoas, com autoridade reconhecida para tal, declararam assumir a responsabilidade pelas demonstrações financeiras.
<i>Date of financial statements</i>	Data das demonstrações financeiras	A data do final do último período coberto pelas demonstrações financeiras.
<i>Date of the auditor's report</i>	Data do relatório do auditor	A data escolhida pelo profissional para aposição no relatório.
<i>Date the financial statements are issued</i>	Data em que as demonstrações financeiras são emitidas	A data em que o relatório do auditor e as demonstrações financeiras auditadas são colocados à disposição de terceiros.
<i>Deficiency in internal control</i>	Deficiência no controlo interno	Deficiência no controlo interno, existe quando: a) Um controlo é concebido, implementado ou operado de tal forma que não consegue evitar ou detetar e corrigir em tempo oportuno, distorções nas operações ou demonstrações financeiras; ou b) Não existe um controlo que seria necessário para evitar ou detetar e corrigir em tempo oportuno, distorções nas operações ou demonstrações financeiras.
<i>Detection risk</i>	Risco de deteção	Risco dos procedimentos executados pelo auditor para reduzir o risco de auditoria para um nível aceitavelmente baixo não detetarem uma distorção que existe e que pode ser material, quer individualmente, quer quando agregada a outras distorções.
<i>Element</i>	Elemento	Um elemento, uma conta ou um item de uma demonstração financeira.
<i>Emphasis of matter paragraph</i>	Parágrafo(s) de ênfase de matéria	Um parágrafo incluído no relatório do auditor que se refere a uma matéria apropriadamente apresentada ou divulgada nas demonstrações financeiras que, no julgamento do auditor, é de importância tal que é fundamental para a compreensão das demonstrações financeiras por parte dos destinatários/utentes.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Engagement letter</i>	Carta de compromisso	Termos acordados de um trabalho, escritos em forma de carta.
<i>Engagement partner</i>	Sócio responsável pelo trabalho	O sócio ou outra pessoa da firma/sociedade que é responsável pelo trabalho, pela sua execução e pelo relatório emitido em nome da firma, e que goza, quando necessário, de autorização adequada concedida por um organismo profissional, legal ou regulador.
<i>Engagement quality control review</i>	Revisão de controlo de qualidade do trabalho	Processo concebido para proporcionar uma avaliação objetiva, à data do relatório do auditor ou antes dessa data, dos julgamentos significativos que a equipa de trabalho fez e das conclusões a que chegou ao formular o relatório.
<i>Engagement quality control reviewer</i>	Revisor de controlo de qualidade do trabalho	Um sócio, outra pessoa da firma/entidade, pessoa externa adequadamente qualificada ou uma equipa constituída por estes indivíduos, nenhum dos quais é membro da equipa de trabalho, com experiência e autoridade suficiente e apropriada para avaliar objetivamente os julgamentos significativos que a equipa de trabalho fez e as conclusões a que chegou ao formular o relatório.
<i>Engagement team</i>	Equipa de trabalho	Todos os sócios e pessoal que executam o trabalho, incluindo quaisquer profissionais, designados pela firma/entidade, que executam procedimentos de auditoria nesse trabalho. Isto exclui um perito externo do auditor contratado pela firma.
<i>Entity's risk assessment process</i>	Processo de avaliação do risco da entidade	Componente do controlo interno que é o processo da entidade para identificar os riscos do negócio relevantes para os objetivos do relato financeiro e para decidir acerca das ações para lidar com esses riscos e os respetivos resultados.
<i>Environmental matters</i>	Matérias ambientais	a) Iniciativas para evitar, reduzir ou remediar danos no ambiente, ou para tratar da conservação de recursos renováveis e não renováveis (tais iniciativas podem ser exigidas por leis e regulamentos ambientais ou por contrato, ou podem ser empreendidas voluntariamente);

Termos (inglês/português)		Conceitos
		b) Consequências de violar leis e regulamentos ambientais; c) Consequências por danos ambientais feitos a terceiros ou a recursos naturais; e, d) Consequências por responsabilidade assumida imposta por lei (por exemplo, responsabilidade por danos causados por anteriores proprietários).
<i>Environmental performance report</i>	Relatório de desempenho ambiental	Um relatório, separado das demonstrações financeiras, no qual uma entidade proporciona a terceiros informação qualitativa sobre os seus compromissos em relação aos aspetos ambientais do negócio, as suas políticas e metas nessa área, a sua consecução em gerir a relação entre os seus processos de negócio e o risco ambiental, e informação quantitativa sobre o seu desempenho ambiental.
<i>Environmental risk</i>	Risco ambiental	Em determinadas circunstâncias, os fatores relevantes da avaliação do risco inerente podem incluir o risco de distorção material na informação auditada devido a matérias ambientais.
<i>Error</i>	Erro	Uma distorção não intencional nas demonstrações financeiras, incluindo a omissão de uma quantia ou de uma divulgação.
<i>Estimation uncertainty</i>	Incerteza das estimativas	Suscetibilidade de uma estimativa contabilística e das divulgações relacionadas a uma falta de precisão inerente na sua mensuração.
<i>Evaluate</i>	Apreciar	Identificar e analisar os aspetos relevantes, incluindo a execução de procedimentos adicionais conforme necessário, para chegar a uma conclusão específica sobre uma matéria. "Apreciar", por convenção, é usada em relação a um conjunto de matérias, incluindo a prova, os resultados de procedimentos e a eficácia da resposta da gestão a um risco (ver também Avaliar).
<i>Exception</i>	Exceção	Uma resposta que indica uma diferença entre a informação cuja confirmação é pedida ou que está contida nos registos da entidade e a informação proporcionada pela parte que confirma.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Expected error</i>	Erro esperado	O erro que o auditor espera que esteja presente na população.
<i>Experienced auditor</i>	Auditor experiente	O auditor (interno ou externo à firma/entidade) com experiência prática de auditoria e um conhecimento razoável: a) De processos de auditoria; b) Das normas internacionais de auditoria e dos requisitos legais e regulamentares aplicáveis; c) Do ambiente do negócio em que a entidade opera; d) Dos assuntos de auditoria e de relato financeiro relevantes para o sector de atividade da entidade.
<i>Expertise</i>	Competências profissionais	Habilitações, conhecimentos e experiência numa dada área.
<i>External auditor</i>	Auditor externo	Ver “auditor (do sector privado)”.
<i>External confirmation</i>	Confirmação externa	Prova de auditoria obtida através de uma resposta direta escrita ao auditor por um terceiro (a parte que confirma) em papel, por meio eletrónico ou por outro meio.
<i>Extrapolate</i>	Extrapolação	Projetar os resultados de uma amostra numa população, de forma a poder retirar conclusões sobre essa população.
<i>Fair presentation framework</i>	Referencial de apresentação apropriada	A expressão “referencial de apresentação apropriada” é usada para referir um referencial de relato cujos requisitos são de cumprimento obrigatório e que: • Reconhece explícita ou implicitamente que, para conseguir uma apresentação apropriada da informação auditada, pode ser necessário que a gestão faça divulgações para além das especificamente exigidas pelo referencial; ou • Reconhece explicitamente que pode ser necessário que a gestão não aplique um requisito do referencial para conseguir uma apresentação apropriada da informação auditada. Estas situações só deverão ser necessárias em circunstâncias excecionais.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Financial audit</i>	Auditoria financeira	Auditoria de informação financeira histórica consiste num exame aos documentos de prestação de contas de uma determinada entidade, realizado por um profissional independente, com o objetivo de obter evidência apropriada e suficiente em ordem a expressar uma opinião sobre se as demonstrações financeiras refletem, ou não, de forma verdadeira e apropriada a situação financeira e o resultado das operações, em todos os aspetos materialmente relevantes, de acordo com uma estrutura conceptual de relato financeiro identificada.
<i>Financial statements</i>	Demonstrações financeiras	Uma representação estruturada da informação financeira histórica, incluindo notas relacionadas, destinada a comunicar os recursos económicos e as obrigações de uma entidade numa determinada data, bem como as alterações ocorridas num período de tempo, de acordo com um referencial de relato financeiro.
<i>Firm</i>	Firma	Um profissional individual, parceria, sociedade ou outra entidade de contabilistas ou auditores profissionais.
<i>Forecast</i>	Previsão	Informação financeira prospetiva preparada na base de pressupostos quanto a acontecimentos futuros que a gestão espera que se realizem e a ações que a gestão espera tomar à data em que é preparada a informação (melhor estimativa possível dos pressupostos).
<i>Fraud</i>	Fraude	Um ato intencional praticado por um ou mais indivíduos, de entre a gestão, encarregados da governação, empregados ou terceiros, envolvendo o uso propositado de falsidade para obter vantagem injusta ou ilegal.
<i>Fraud risk factors</i>	Fatores de risco de fraude	Acontecimentos ou condições que indicam um incentivo ou pressão ou proporcionam uma oportunidade para cometer fraude.
<i>Fraudulent financial reporting</i>	Relato financeiro fraudulento	Distorções intencionais, incluindo omissões de quantias ou de divulgações, para enganar os destinatários/utentes da informação auditada.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>General IT-controls</i>	Controlos gerais de TI	Políticas e procedimentos que se relacionam com muitas aplicações e suportam o funcionamento eficaz dos controlos aplicacionais, contribuindo para assegurar o funcionamento apropriado e continuado dos sistemas de informação. Os controlos de TI gerais incluem geralmente controlos sobre os centros de dados e as operações de rede, a aquisição, alteração e manutenção de <i>software</i> do sistema, a segurança do acesso e a aquisição, desenvolvimento e manutenção de sistemas aplicacionais.
<i>General purpose financial statements</i>	Demonstrações financeiras com finalidade geral	Demonstrações financeiras preparadas de acordo com um referencial de relato com finalidade geral.
<i>General purpose framework</i>	Referencial de relato com finalidade geral	Referencial de relato concebido para satisfazer as necessidades comuns de informação (por exemplo financeira) de um conjunto alargado de destinatários/utentes. Pode incidir sobre a apresentação apropriada da informação auditada ou sobre o cumprimento de um conjunto de requisitos.
<i>Governance</i>	Governança	Descreve o papel das pessoas ou organizações com funções de supervisão da direção estratégica da entidade e das obrigações relacionadas com a responsabilidade da entidade em prestar contas pelos seus atos.
<i>Government business enterprises</i>	Empresa Pública	Organizações empresariais constituídas sob a forma de sociedade de responsabilidade limitada nos termos da lei comercial, nas quais o Estado ou outras entidades públicas exercem, isolada ou conjuntamente, de forma direta ou indireta, influência dominante. No ordenamento jurídico nacional, as empresas públicas assumem as seguintes formas jurídicas: entidades públicas empresariais e sociedades de responsabilidade limitada constituídas nos termos da lei comercial.
<i>Government entities</i>	Entidades governamentais	Entidades do Governo que realizam ações de interesse social, político, administrativo, etc.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Historical financial Information</i>	Informação financeira histórica	Informação expressa em termos financeiros em relação a uma dada entidade, derivada principalmente do sistema contabilístico dessa entidade, sobre acontecimentos económicos que ocorreram em períodos de tempo passados ou sobre condições ou circunstâncias em determinadas datas no passado.
<i>Inconsistency</i>	Inconsistência	Informação que contradiz a contida nas demonstrações financeiras auditadas. Uma inconsistência material pode levantar dúvida sobre as conclusões de auditoria extraídas da prova de auditoria anteriormente obtida e, possivelmente, sobre a base para a opinião do auditor sobre as demonstrações financeiras.
<i>Independence</i>	Independência	Compreende: a) Independência da mente - o estado mental que permite a elaboração de uma opinião sem ser afetada por influências que comprometam o julgamento profissional, permitindo a um indivíduo atuar com integridade e ter objetividade e ceticismo profissional; e b) Independência na aparência - o evitar factos e circunstâncias que sejam tão significativos que um terceiro razoável e informado, tendo conhecimento de toda a informação relevante, incluindo quaisquer salvaguardas aplicáveis, concluiria de forma razoável que foram comprometidas a integridade, a objetividade ou o ceticismo profissional da firma, ou de um membro da equipa de auditoria.
<i>Information system relevant to financial reporting</i>	Sistema de informação relevante para o relato financeiro	Componente do controlo interno que inclui o sistema de relato financeiro, e consiste nos procedimentos e registos estabelecidos para iniciar, registar, processar e relatar as transações da entidade (bem como acontecimentos e condições) e para manter a responsabilidade em prestar contas pelos respetivos ativos, passivos e capital próprio.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Inherent risk</i>	Risco inerente	Suscetibilidade de uma asserção relativa a uma classe de transações, saldo de conta ou divulgação de uma distorção que possa ser material, individualmente ou agregada com outras distorções, antes da consideração de quaisquer controlos relacionados.
<i>Initial audit engagement</i>	Trabalho de auditoria inicial	Trabalho de auditoria em que: • A informação referente ao período anterior não foi auditada; ou • A informação referente ao período anterior foi auditada por outro auditor, o auditor antecessor.
<i>Inquiry</i>	Indagação	Consiste na procura da informação junto de pessoas conhecedoras dentro ou fora da entidade.
<i>Inspection (as an audit procedure)</i>	Inspeção (como um procedimento de auditoria)	O exame de registos ou documentos, quer internos quer externos, seja em forma de papel ou em forma digital, ou o exame físico de um ativo.
<i>Instance of noncompliance with authorities</i>	Não conformidades	Incumprimento da lei ou de regulamentos.
<i>Intended users</i>	Destinatários/ Utentes	A pessoa, pessoas ou grupo de pessoas para quem o profissional prepara o relatório de garantia de fiabilidade. A parte responsável pode ser um dos destinatários/utentes, mas não o único.
<i>Interim financial information or statements</i>	Informação ou demonstrações financeiras intercalares	Informação financeira (que pode ser menos do que um conjunto completo de demonstrações financeiras) emitida em datas intercalares (usualmente semestral ou trimestralmente) a respeito de um período financeiro.
<i>Internal auditing</i>	Auditoria interna	Uma atividade de análise estabelecida ou proporcionada como um serviço para a entidade. Estas funções incluem, nomeadamente, examinar, avaliar e monitorizar a adequação e a eficácia do controlo interno.
<i>Internal Auditors</i>	Auditor interno	O auditor que executa as atividades da função de auditoria interna, podendo pertencer a um departamento de auditoria interna ou estrutura equivalente.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Internal control</i>	Controlo interno	Processo concebido, implementado e mantido pelos encarregados da governação, gestão e outro pessoal para proporcionar garantia razoável acerca da consecução dos objetivos de uma entidade com respeito à fiabilidade do relato financeiro, eficácia e eficiência das operações e cumprimento das leis e regulamentos aplicáveis. O termo “controlo” refere-se a qualquer aspeto de um ou mais dos componentes do controlo interno.
<i>Investigate</i>	Investigar	Indagar sobre matérias que surjam de outros procedimentos para as resolver.
<i>IT environment</i>	Ambiente de TI	As políticas e os procedimentos que a entidade implementa e a infraestrutura de TI (<i>hardware</i> , sistemas operativos, etc.) e <i>software</i> que utiliza para suportar as operações e atingir as estratégias de negócio.
<i>Limited assurance engagement</i>	Trabalho de garantia limitada de fiabilidade	Trabalho de garantia limitada de fiabilidade consiste na redução do risco do trabalho de garantia de fiabilidade para um nível que seja aceitável nas circunstâncias do trabalho, mas em que esse risco é maior do que num trabalho de garantia razoável de fiabilidade, como suporte para uma forma negativa de expressão da conclusão do profissional.
<i>Listed entity</i>	Entidade admitida à cotação	Entidade cujas partes de capital ou instrumentos de dívida estão cotados ou admitidos à cotação numa bolsa de valores reconhecida ou são transacionados segundo os regulamentos de uma bolsa de valores reconhecida ou outro organismo equivalente.
<i>Management</i>	Gestão	A(s) pessoa(s) com responsabilidade executiva pela condução das operações da entidade. Para algumas entidades em algumas jurisdições, a gestão inclui alguns ou todos os encarregados da governação, como por exemplo membros executivos de um órgão de gestão ou um sócio-gerente.
<i>Management bias</i>	Gestão tendenciosa	A falta de neutralidade da gestão na elaboração da informação.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Management's point estimate</i>	Estimativa da gestão	A quantia selecionada pela gestão para reconhecimento ou divulgação nas demonstrações financeiras como estimativa contabilística.
<i>Misappropriation of assets</i>	Apropriação indevida de ativos	Desvio de ativos de uma entidade, podendo ser perpetrado por empregados ou pela gestão.
<i>Misstatement</i>	Distorção	Uma diferença entre a quantia, classificação, apresentação ou divulgação de um item relatado e a quantia, classificação, apresentação ou divulgação que é exigida para o item ficar de acordo com o referencial de relato aplicável. As distorções podem decorrer de fraudes ou de erros.
<i>Misstatement of fact</i>	Distorção de um facto	Outra informação, não relacionada com matérias que apareçam no objeto auditado, e que está incorretamente declarada ou apresentada. Uma distorção material de um facto pode pôr em causa a credibilidade do documento que contém a informação auditada.
<i>Modified opinion</i>	Opinião modificada	Uma opinião com reservas, uma opinião adversa ou uma escusa de opinião.
<i>Monitoring (in relation to quality control)</i>	Monitorização (em relação ao controlo de qualidade)	Um processo que abrange a consideração e avaliação contínuas do sistema de controlo de qualidade da firma, incluindo uma inspeção periódica a uma seleção de trabalhos concluídos, concebido para proporcionar à firma segurança razoável de que o seu sistema de controlo de qualidade está a funcionar com eficácia.
<i>Monitoring of controls</i>	Monitorização de controlos	Um processo para apreciar a eficácia do desempenho do controlo interno ao longo do tempo. Inclui apreciar a conceção e funcionamento dos controlos regularmente e tomar as ações corretivas necessárias, modificadas pelas alterações nas condições. A monitorização de controlos é uma componente do controlo interno.
<i>Negative confirmation request</i>	Pedido de confirmação negativa	Um pedido para que a parte que confirma responda diretamente ao auditor apenas se discordar da informação apresentada no pedido.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Non-response</i>	Não resposta	A ausência de resposta ou de resposta completa, pela parte que confirma, a um pedido de confirmação positiva, bem como um pedido de confirmação devolvido sem resposta.
<i>Non-sampling risk</i>	Risco não relacionado com a amostragem	Risco do auditor chegar a uma conclusão errónea por qualquer razão não relacionada com o risco de amostragem.
<i>Nonstatistical sampling</i>	Amostragem não estatística	Qualquer abordagem de amostragem que não tenha as características de amostragem estatística.
<i>Observation</i>	Observação	Consiste em observar um processo ou procedimento que está a ser executado por outros, por exemplo, a observação pelo auditor da contagem dos inventários pelo pessoal da entidade ou a observação do desempenho de atividades de controlo.
<i>Opening balances</i>	Saldos de abertura	Saldos de contas que existem no início do período. Os saldos de abertura baseiam-se nos saldos de fecho do período anterior e refletem os efeitos de transações e acontecimentos de períodos anteriores e de políticas contabilísticas aplicadas no período anterior. Os saldos de abertura incluem também matérias existentes no início do período e que exigem divulgação, como contingências e compromissos.
<i>Other information</i>	Outra informação	Informação financeira ou não financeira (distinta das demonstrações financeiras e do relatório do auditor sobre as mesmas) incluída por força da lei, regulamento ou prática num documento que contém as demonstrações financeiras auditadas e o relatório do auditor sobre as mesmas.
<i>Other Matter paragraph</i>	Parágrafo de outras matérias	Um parágrafo incluído no relatório do auditor que se refere a uma matéria que não as matérias apresentadas ou divulgadas nas demonstrações financeiras que, no julgamento do auditor, é relevante para a compreensão da auditoria, das responsabilidades do auditor ou do seu relatório por parte dos destinatários/utentes.
<i>Outcome of an accounting estimate</i>	Resultado de uma estimativa contabilística	A quantia monetária real que resulta da concretização das transações, acontecimentos ou condições subjacentes à estimativa contabilística.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Overall audit strategy</i>	Estratégia global de auditoria	Estabelece o âmbito, tempestividade e direção da auditoria e orienta o desenvolvimento do plano detalhado de auditoria.
<i>Partner</i>	Sócio	Qualquer indivíduo com autoridade para obrigar a firma com respeito à execução de um trabalho de serviços profissionais.
<i>Performance audit</i>	Auditoria de desempenho	Auditoria de desempenho é uma auditoria focada na verificação dos critérios de economia, eficiência e eficácia e engloba: a) A auditoria do respeito pelo critério da economia, no desenvolvimento de atividades administrativas de acordo com boas práticas de gestão e com as políticas da organização; b) A auditoria da eficiência na utilização de recursos financeiros, humanos e outros, incluindo a análise de sistemas de informação, de mecanismos de avaliação do desempenho e de monitorização e dos procedimentos adotados para a correção de desvios; e, c) A auditoria da eficácia do desempenho, face aos objetivos definidos, e a auditoria do impacto das atividades face ao esperado.
<i>Performance materiality</i>	Materialidade	O montante ou montantes definidos pelo auditor como limiares para a aferição de que a sua omissão ou distorção pode influenciar as decisões económicas dos destinatários/utentes, tomadas na base das demonstrações financeiras.
<i>Pervasive</i>	Pervasive	Termo utilizado, no contexto de distorções, para descrever os efeitos ou os possíveis efeitos de distorções na informação auditada que não sejam detetadas devido à incapacidade de obter prova de auditoria suficiente e apropriada. Os efeitos que, no julgamento do auditor: • Não estão confinados a elementos, contas ou itens específicos das demonstrações financeiras/informação auditada;

Termos (inglês/português)		Conceitos
		- Se confinados, representam ou podem representar uma parte substancial das demonstrações financeiras/informação auditada; ou, - Em relação a divulgações, são fundamentais para a compreensão das demonstrações financeiras/informação auditada.
<i>Population</i>	População	O conjunto completo de dados a partir dos quais se seleciona uma amostra e sobre os quais o auditor deseja extrair conclusões.
<i>Positive confirmation request</i>	Pedido de confirmação positiva	Um pedido para que a parte que confirma responda diretamente ao auditor indicando se concorda ou discorda da informação constante do pedido ou fornecendo a informação pedida.
<i>Practitioner</i>	Profissional	Um contabilista ou auditor que exerce publicamente a sua prática profissional.
<i>Preconditions for an audit</i>	Pré-condições de auditoria	A utilização pela gestão de um referencial de relato financeiro aceitável na preparação das demonstrações financeiras, bem como o seu acordo e, quando apropriado, dos encarregados da governação, quanto à premissa em que assenta a condução de uma auditoria.
<i>Predecessor auditor</i>	Auditor precedente (antecessor)	O auditor de uma firma de auditoria diferente, que auditou as demonstrações financeiras de uma entidade no período anterior e que foi substituído pelo auditor corrente.
<i>Premise, relating to the responsibilities of management and, where appropriate, those charged with governance, on which an audit is conducted</i>	Premissa, relativa às responsabilidades da gestão e, quando apropriado, dos encarregados da governação, em que assenta a condução de uma auditoria	O facto de que a gestão e, quando apropriado, os encarregados da governação reconhecem e compreendem que têm as seguintes responsabilidades, fundamentais para a condução de uma auditoria de acordo com as normas internacionais de auditoria: - Pela preparação das demonstrações financeiras de acordo com o referencial de relato financeiro aplicável, incluindo, quando relevante, a sua apresentação apropriada; - Pelo controlo interno que a gestão e, quando apropriado, os encarregados da governação, determinem ser necessário para possibilitar a

Termos (inglês/português)		Conceitos
		preparação de demonstrações financeiras isentas de distorção material devido a fraude ou a erro; e, c) Por proporcionar ao auditor: i. Acesso a toda a informação de que a gestão e, quando apropriado, os encarregados da governação tenham conhecimento e que seja relevante para a preparação das demonstrações financeiras, tal como registos, documentação ou outras matérias; ii. Informação adicional que o auditor possa pedir à gestão e, quando apropriado, aos encarregados da governação para efeitos da auditoria; e, iii. Acesso sem restrições às pessoas da entidade de entre as quais o auditor determina que é necessário obter prova de auditoria. No caso de um referencial de apresentação apropriada, a alínea a) acima pode ser reexpressa como “pela preparação e apresentação apropriada das demonstrações financeiras de acordo com o referencial de relato financeiro” ou “pela preparação de demonstrações financeiras que deem uma imagem verdadeira e apropriada de acordo com o referencial de relato financeiro”. A “premissa relacionada com as responsabilidades da gestão e, quando apropriado, dos encarregados da governação, em que assenta a condução de uma auditoria pode também ser referida apenas como a premissa”.
Professional accountant	Contabilista ou auditor profissional	Um profissional que integra uma organização membro da <i>International Federation of Accountants</i> (IFAC) ou da <i>International Organisation of Supreme Audit Institutions</i> (INTOSAI).
Professional accountant in public practice	Contabilista ou auditor profissional em prática pública	Um profissional ou uma firma de contabilistas ou auditores que exercem publicamente a sua prática.
Professional judgment	Julgamento profissional	A aplicação de formação, conhecimento e experiência relevantes, no contexto das normas de auditoria, de contabilidade e éticas, para tomar decisões com fundamento acerca das linhas de ação apropriadas nas circunstâncias do trabalho de auditoria.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Professional skepticism</i>	Ceticismo profissional	Atitude que inclui uma mente interrogativa, alerta para condições que possam indicar uma possível distorção devido a erro ou a fraude, e uma apreciação crítica da prova.
<i>Projection</i>	Projeção	Informação prospetiva preparada na base de: - Pressupostos acerca de acontecimentos futuros e ações da gestão que não se espera necessariamente que se realizem, tal como nos casos de algumas entidades que estão numa fase de arranque ou que consideraram uma alteração significativa na natureza das operações; ou - Um conjunto de pressupostos e das melhores estimativas possíveis.
<i>Public sector</i>	Sector das administrações públicas	Abrange todos os serviços e entidades dos subsectores da administração central, regional, local e da segurança social, que não tenham natureza e forma de empresa, de fundação ou de associação públicas. Inclui as designadas entidades públicas reclassificadas.
<i>Public sector auditor</i>	Auditor (do sector público)	O auditor, nomeado por lei ou contrato, que atua em representação de uma autoridade nacional de auditoria ou de um Tribunal de Contas.
<i>Reasonable assurance (in the context of an audit engagement)</i>	Garantia razoável de fiabilidade (no contexto de um trabalho de auditoria)	Um nível de garantia alto, mas não absoluto.
<i>Reasonable assurance engagement</i>	Trabalho de garantia razoável de fiabilidade	Trabalho de garantia razoável de fiabilidade consiste na redução do risco do trabalho de garantia de fiabilidade para um nível aceitavelmente baixo nas circunstâncias do trabalho como suporte para uma forma positiva de expressão da conclusão do profissional.
<i>Recalculation</i>	Recálculo	Consiste na verificação do rigor matemático de documentos ou registos.

Termos (inglês/português)		Conceitos
Related party	Parte relacionada	Nos termos da NCRF 5, uma parte está relacionada com uma entidade se: a) Direta ou indiretamente, através de um ou mais intermediários: (i) Controlar, for controlada por ou estiver sob o controlo comum da entidade; (ii) Tiver um interesse na entidade que lhe confira influência significativa sobre a mesma; ou (iii) Tiver um controlo conjunto sobre a entidade; b) A parte for uma associada ou um empreendimento conjunto em que a entidade seja um empreendedor (ver NCRF 13); c) A parte for membro do pessoal chave da gestão da entidade ou da sua empresa-mãe; d) A parte for membro íntimo da família de qualquer indivíduo referido nas alíneas (a) ou (c); e) A parte for uma entidade sobre a qual qualquer indivíduo referido nas alíneas (c) ou (d) exerce controlo, controlo conjunto ou influência significativa, ou que possui, direta ou indiretamente um significativo poder de voto; ou f) A parte for um plano de benefícios pós-emprego para benefício dos empregados da entidade, ou de qualquer entidade que seja uma parte relacionada dessa entidade.
Related party transaction	Transação com parte relacionada	Transferência de recursos, serviços ou obrigações entre partes relacionadas, independentemente de ser debitado um preço.
Related services	Serviços relacionados	Compreende procedimentos acordados e compilações.
Reperformance	Reexecução	Execução pelo auditor independente de procedimentos ou controlos que foram originariamente executados como parte dos controlos internos da entidade.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Report on the description and design of controls at a service organization</i>	Relatório sobre a descrição e conceção de controlos numa organização de serviços	Um relatório: • Que compreende uma descrição, preparada pela gestão da organização de serviços, do sistema, dos objetivos de controlo e dos controlos relacionados da organização de serviços concebidos e implementados numa data especificada; e, • Do auditor do serviço com o objetivo de transmitir uma garantia razoável de fiabilidade que inclui a sua opinião sobre a descrição do sistema, objetivos de controlo e controlos relacionados da organização de serviços e sobre a adequação da conceção dos controlos para atingir os objetivos de controlo especificados.
<i>Report on the description, design, and operating effectiveness of controls at a service organization</i>	Relatório sobre a descrição, conceção e eficácia operacional de controlos numa organização de serviços	Um relatório: • Que compreende uma descrição, preparada pela gestão da organização de serviços, do sistema, dos objetivos de controlo e dos controlos relacionados da organização de serviços, da sua conceção e implementação e, em alguns casos, da sua eficácia operacional numa data especificada ou ao longo de um período especificado; e, • Do auditor do serviço com o objetivo de transmitir uma garantia razoável de fiabilidade que inclui: i. A sua opinião sobre a descrição do sistema, objetivos de controlo e controlos relacionados da organização de serviços, sobre a adequação da conceção dos controlos para atingir os objetivos de controlo especificados e sobre a eficácia operacional desses controlos; e ii. Uma descrição dos testes aos controlos que realizou e os respetivos resultados.
<i>Responsible party</i>	Parte responsável	A pessoa (ou pessoas) que: a) Num trabalho de relato direto, é responsável pelo assunto em causa; ou

Termos (inglês/português)		Conceitos
		b) Num trabalho baseado em asserções, é responsável pela informação do assunto em causa (a asserção) e pode ser responsável pelo assunto em causa. A parte responsável pode ou não ser a parte que contrata o profissional (a parte que contrata).
<i>Review engagement</i>	Trabalho de exame simplificado	Trabalho executado com o objetivo de habilitar um auditor a afirmar se, na base de procedimentos que não proporcionam toda a prova que seria necessária numa auditoria, tomou conhecimento de algo que o leve a crer que a informação auditada não está preparada, em todos os aspetos materiais, de acordo com uma estrutura conceptual de relato aplicável.
<i>Review procedures</i>	Procedimentos de exame simplificado	Os procedimentos considerados necessários para satisfazer os objetivos de um trabalho de exame simplificado, principalmente indagações ao pessoal da entidade e procedimentos analíticos aplicados aos dados financeiros.
<i>Risk assessment procedures</i>	Procedimentos de avaliação do risco	Procedimentos de auditoria executados para compreender a entidade e o seu ambiente, incluindo o seu controlo interno, e para identificar e avaliar os riscos de distorção material devido a fraude ou erro, quer a nível das demonstrações financeiras quer a nível de asserção.
<i>Risk of material misstatement</i>	Risco de distorção material	Risco da informação auditada estar materialmente distorcida anteriormente à auditoria, o qual integra dois componentes: • O Risco inerente; • O Risco de controlo.
<i>Sample</i>	Amostra	Subconjunto de elementos pertencentes a uma população.
<i>Sampling risk</i>	Risco de amostragem	O risco de que a conclusão do auditor baseada numa amostra possa ser diferente da conclusão que resultaria da verificação de toda a população. O risco de amostragem pode conduzir a dois tipos de conclusões erróneas:

Termos (inglês/português)		Conceitos
		▪ Que os controlos são mais eficazes do que realmente são (no caso de um teste aos controlos) ou que não existe distorção material quando de facto existe (no caso de um teste de detalhe). Este tipo de conclusão errónea interessa ao auditor especialmente porque afeta a eficácia da auditoria e será mais provável que conduza a uma opinião de auditoria não apropriada. • Que os controlos são menos eficazes do que realmente são (no caso de um teste aos controlos) ou que existe uma distorção material quando de facto não existe (no caso de um teste de detalhe). Este tipo de conclusão errónea afeta a eficiência da auditoria dado que geralmente conduziria a trabalho adicional para verificar que as conclusões iniciais foram incorretas.
<i>Sampling unit</i>	Unidade de amostragem	Os itens individuais que constituem uma população.
<i>Service auditor</i>	Auditor do serviço	O auditor que, a pedido da organização de serviços, emite um relatório de garantia de fiabilidade sobre os controlos de uma organização de serviços.
<i>Service organization</i>	Organização de serviços	Uma organização terceira (ou um segmento de uma organização terceira) que presta serviços a entidades destinatárias/utentes que são parte dos sistemas de informação dessas entidades relevantes para o relato financeiro.
<i>Service organization's system</i>	Sistema da organização de serviços	Políticas e procedimentos concebidos, implementados e mantidos pela organização de serviços para proporcionar às entidades destinatárias/utentes os serviços abrangidos pelo relatório do auditor do serviço.
<i>Significant component</i>	Componente significativo	Um componente identificado pela equipa de trabalho do grupo que: a) É de importância financeira individual para o grupo; ou que b) Devido à sua natureza ou circunstâncias específicas, implica provavelmente riscos significativos de distorção material para as demonstrações financeiras do grupo.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Significant deficiency in internal control</i>	Deficiência significativa no controlo interno	Uma deficiência ou combinação de deficiências no controlo interno que, no julgamento profissional do auditor, assume suficiente importância para merecer a atenção dos encarregados de governação.
<i>Significant risk</i>	Risco significativo	Risco de distorção material identificado e avaliado que, no julgamento do auditor, exige uma consideração especial no âmbito da auditoria.
<i>Special purpose financial statements</i>	Demonstrações financeiras com finalidade especial	Demonstrações financeiras preparadas de acordo com um referencial de relato com finalidade especial.
<i>Special purpose framework</i>	Referencial com finalidade especial	Referencial concebido para satisfazer as necessidades de informação dos destinatários/utentes. Pode incidir sobre a apresentação apropriada da informação auditada ou sobre o cumprimento de um conjunto de requisitos.
<i>Statistical sampling</i>	Amostragem estatística	Uma abordagem à amostragem que tem as seguintes características: a) Seleção aleatória dos itens da amostra; e, b) Uso da teoria das probabilidades para avaliar os resultados da amostra, incluindo a mensuração do risco de amostragem.
<i>Stratification</i>	Estratificação	O processo de dividir uma população em subpopulações, cada uma das quais é um grupo de unidades de amostragem com características similares (muitas vezes em termos monetários).
<i>Subject matter information</i>	Informação sobre o assunto em causa	O resultado da avaliação ou mensuração de um assunto em causa. É a informação sobre o assunto em causa acerca da qual o profissional recolhe prova apropriada suficiente para proporcionar uma base razoável para expressar uma conclusão num relatório de garantia de fiabilidade.
<i>Subsequent events</i>	Acontecimentos subsequentes	Acontecimentos que ocorrem entre a data das demonstrações financeiras e a data do relatório do auditor e factos de que o auditor toma conhecimento depois da data do seu relatório.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Subservice organization</i>	Organização de subserviços	Uma organização de serviços usada por outra organização de serviços para executar alguns dos serviços prestados a entidades destinatárias/utentes que são parte dos sistemas de informação dessas entidades destinatárias/utentes relevantes para o relato financeiro.
<i>Substantive procedures</i>	Procedimentos substantivos	Procedimentos de auditoria concebidos para detetar distorções materiais ao nível de asserção. Os procedimentos substantivos compreendem: • Testes de detalhe (de classes de transações, saldos de conta e divulgações); e, • Procedimentos analíticos substantivos.
<i>Sufficiency</i>	Suficiência (da prova de auditoria)	Medida da quantidade de prova de auditoria. A quantidade da prova de auditoria necessária é afetada pela avaliação do auditor do risco de distorção material e também pela qualidade da prova de auditoria.
<i>Supplementary information</i>	Informação complementar	Informação que é prestada juntamente com a auditada e que não é exigida pelo referencial aplicável, geralmente apresentada sob a forma de quadros ou notas adicionais.
<i>Test</i>	Teste	Aplicação de procedimentos a alguns ou a todos os itens de uma população.
<i>Test of control</i>	Testes aos controlos	Procedimento de auditoria concebido para a eficácia operacional dos controlos na prevenção, ou deteção e correção, de distorções materiais ao nível de asserção.
<i>Those charged with governance</i>	Encarregados da governação	A(s) pessoa(s) ou organização(ões) com responsabilidade pela supervisão da direção estratégica da entidade e pelas obrigações relacionadas com a responsabilidade da entidade em prestar contas pelos seus atos. Tal inclui a supervisão do processo de relato financeiro. Para algumas entidades em algumas jurisdições, os encarregados da governação podem incluir pessoal da gestão como, por exemplo, membros executivos de um órgão de gestão de uma entidade do sector privado ou público ou um sócio-gerente.

Termos (inglês/português)		Conceitos
<i>Tolerable error rate</i>	Taxa de desvio tolerável (materialidade)	Taxa de desvio dos procedimentos de controlo interno estabelecida pelo auditor e a respeito da qual procura obter um nível apropriado de segurança de que não é excedida pela taxa real de desvio na população.
<i>Tolerable misstatement</i>	Erro tolerável (materialidade)	O erro máximo que o auditor está disposto a aceitar numa população.
<i>Tolerable misstatements</i>	Distorção tolerável	Uma quantia monetária estabelecida pelo auditor e a respeito da qual este procura obter um nível apropriado de segurança de que não é excedida pela distorção real da população.
<i>Total rate of deviation</i>	Taxa de desvio total	Taxa de desvio nos procedimentos de controlo interno em relação à qual o auditor procura obter uma segurança razoável de que não é excedida pela taxa de desvio real da população.
<i>Uncertainty</i>	Incerteza	Matérias cujo resultado depende de ações ou acontecimentos futuros, que não estão sob o controlo direto da entidade, mas que podem afetar as demonstrações financeiras.
<i>Uncorrected misstatements</i>	Distorções não corrigidas	Distorções que o auditor identificou durante a auditoria e que não foram corrigidas.
<i>Unmodified opinion</i>	Opinião não modificada	A opinião expressa pelo auditor quando conclui que as demonstrações financeiras estão preparadas, em todos os aspetos materiais, de acordo com o referencial de relato financeiro aplicável.
<i>User auditor</i>	Auditor da entidade destinatária/utente	O auditor que audita e relata sobre as demonstrações financeiras de uma entidade destinatária/utente.
<i>User entity</i>	Entidade destinatária	Entidade que usa uma organização de serviços e cujas demonstrações financeiras estão a ser auditadas.
<i>Walk-through test</i>	Teste de percurso (Walk-through test)	Envolve o seguimento de algumas transações através de um processo ou sistema.
<i>Written representation</i>	Declaração escrita	Uma declaração escrita passada pela gestão ao auditor para confirmar determinadas matérias ou para suportar outra prova de auditoria. As declarações escritas neste contexto não incluem demonstrações financeiras, as asserções nelas contidas ou livros e registos de suporte.